

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА (ЕО) № 2870/95

От 8 декември 1995 г.

за изменение и допълнение на Регламент № 2847/93 (ЕО) относно установяването на система за контрол, приложима към общата риболовна политика

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора създаване на Европейската Общност, и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ¹

като взе предвид становището на Европейския парламент ²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ³,

като има предвид, че Регламент (ЕО) № 2027/95 на Съвета от 15 юни 1995 г. за създаване на система за управление на риболовното усилие по отношение на определени риболовни зони и ресурси на Общността ⁴ определя максималните годишни равнища на риболовна дейност в определени зони;

като има предвид, че по силата на Регламент (ЕО) № 685/95 на Съвета от 27 март 1995 г. относно управлението на риболовното усилие по отношение на някои риболовни зони и ресурси на Общността ⁵, е необходимо да бъдат предвидени мерки за контрол и за надзор, с цел гарантиране спазването на режима на управление на риболовната дейност;

като има предвид, че в член 7, параграф 3 от Регламент № 685/95 (ЕО) е предвидено държавите-членки да вземат необходимите мерки, с които да принудят корабите плаващи под техен флаг да съобщават за навлизането и напускането на риболовните зони, включително за влизането в пристанища разположени в рамките на тези зони, където се прилагат ограниченията на риболовната дейност или на обема на улова, и за излизането от тях, както и за навлизането в зоната разположена южно от 56° 30'; северна ширина, на изток 12 ° западна дължина и на север 50° 30'; северна ширина, наречена във всичко, което следва "Айриш Бокс" ("Ирландска кутия") и за излизането от нея;

като има предвид, че Съветът ще се произнесе най-късно до 30 юни 1997 г. по предложението на Комисията от 12 юни 1995 г., относно общоевропейската инфраструктура за управление на данните свързани с улова във водите на държавите-членки на Европейската общност;

¹ ОВ С 188, 22.7.1995 г., стр. 8.

² ОВ С 269, 16.10.1995 г.

³ Становище, предоставено на 25 октомври 1995 г. (Все още непубликувано в *Официален вестник*).

⁴ ОВ L 199, 24.8.1995 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 71, 31.3.1995 г., стр. 5.

като има предвид необходимостта да бъдат установени някои изключения за риболовните кораби извършващи дейността си при особени условия;

като има предвид, че държавите-членки могат, от този момент, да приемат опростени методи за комуникации за риболовните кораби действащи в териториалните води, които са суверенни или от юрисдикцията на държавата-членка, под чиито флаг плуват тези кораби или на държавата-членка, в която са регистрирани;

като има предвид, че за улеснение, капитаните на риболовните кораби на Общността прекарвали по-малко от седемдесет и два часа в морето би трябвало да имат разрешението да предадат, преди тръгването на кораба, само един "отчет за риболовната дейност" съдържащ цялата информация изисквана по силата на настоящия регламент;

като има предвид, че визираните по-горе мерки не трябва в никакъв случай да бъдат по-малко ефикасни що се отнася до надзора на риболовната дейност, отколкото мерките предвидени в настоящия регламент и следователно не трябва да поставят в неравноправно положение нито един от корабите на Общността;

като има предвид необходимостта от установяване на надзор за дните прекарани в риболовните зони от риболовните кораби плаващи под флага на държавите-членки; като има предвид, че поради това е необходимо капитаните на риболовните кораби да записват в бордовите си дневници броя дни прекарани във всяка една риболовна зона; като има предвид, че е необходимо компетентните власти на държавите-членки да бъдат информирани за това, за да могат да осигурят ефикасен надзор на своите риболовни дейности;

като има предвид, че всяка държава-членка трябва да вземе съответните мерки за контрол чрез проучвания на риболовните дейности извършвани от корабите, освободени от задължението да поддържат корабни дневници;

като има предвид необходимостта достъпът до риболовните зони и до "Айриш бокс" да бъде контролиран както от държавата-членка под чиито флаг плава съответния кораб, така и от държавата-членка отговорна за надзора на водите, върху които има суверенни права или са от нейната юрисдикция и които са разположени в риболовната зона ; като има предвид, че за тази цел е необходимо държавата-членка, под чиито флаг плава този кораб, да предаде на Комисията поименния списък на корабите имащи разрешението да ловят в риболовните зони и в "Айриш Бокс", както и достъпа осигурен от Комисията до тази информация от държавата членка отговорна за провеждането на контрола;

като има предвид че ограниченията наложени на риболовната дейност трябва да бъдат решавани и управлявани както на равнището на държавите-членки, така и на равнището на Общността; като има предвид, че държавите-членки трябва да регистрират риболовната дейност за всяка зона и да предават на Комисията общата информация за риболовната си дейност;

като има предвид необходимостта от вземане на решение корабите плаващи под флага на дадена държава-членка да прекратят дейността си в дадена риболовна зона, когато е изчерпан лимитът на обща риболовна дейност за тази държава-членка и за съответната зона,

Като има предвид целесъобразността от изготвяне на разпоредби за използването на оборудването на риболовните кораби, за да бъде гарантирано, че тези кораби ще спазват разрешените лимити за риболовна дейност;

Като има предвид, че Регламент № 2847/93 (ЕИО)⁶ следва да бъде променен в този смисъл

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент № 2847/93 (ЕИО) се изменя както следва :

1) След член 19, се въвежда нов раздел IIa :

"РАЗДЕЛ IIa

Контрол на риболовната дейност

Член 19a

1. Разпоредбите на настоящия раздел се прилагат за риболовните кораби на Европейската общност, които, съгласно разпоредбите на член 2, на член 3, параграф 5 и на член 9 от Регламент (ЕО) № 685/95 на Съвета от 27 март 1995 г. относно управлението на риболовното усилие по отношение на някои риболовни зони и ресурси на Общността (*) имат разрешение от държавите-членки да извършват своята дейност в риболовните зони определени в приложение I на настоящия регламент, както и за тези, които имат разрешение от държавите-членки да извършват своята дейност визираща рибите от видовете, които хвърлят хайвера си на дъното, в зоната разположена южно от 56 ° 30'; северна ширина, източно от 12° западна дължина и северно от 50 ° 30'; северна ширина, наречена в това което следва "Айриш Бокс".

2. За нуждите на настоящия раздел, риболовните кораби с обща дължина над 18 метра се считат за равностойни на корабите с дължина над 15 метра между вертикалите. Държавите-членки съобщават на Комисията приетия метод за измерване дължината на корабите. Корабите с дължина над посочената, които нямат разрешение от държавите-членки по силата на член 2, на член 3, параграф 5 и на член 9 от Регламент (ЕО) № 685/95 на Съвета не упражняват риболовната си дейност в зоните визирани в параграф 1.

3. Независимо от разпоредбите в параграф 1, членове 19 б и 19 в се прилагат единствено за корабите на Общността, които имат разрешението да ловят риби от видовете, които хвърлят хайвера си на дъното.

Член 19 б

Капитаните на риболовните кораби на Европейската общност предават, под формата на доклад озаглавен "Отчет за риболовната дейност", следната информация :

⁶ ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1

* ОВ L 71, 31.3.1995 г., стр. 5;

- наименованието, означението за външна идентификация, радио-индикатива на кораба и името на капитана,
- местоположението на кораба, за което се отнася съобщението,
- датата и часа на :
- всяко влизане в пристанище разположено в рамките на зоната и всяко излизане от това пристанище,
- всяко влизане в дадена зона,
- всяко излизане от съответната зона.

2. Независимо от разпоредбите на параграф 1, риболовните кораби, които извършват риболовна дейност в няколко зони и които пресичат разделителната линия между съседни зони няколко пъти в рамките на двадесет и четири часа, но остават в границите на зона простираща се на 5 морски мили от едната и от другата страна на разделителната линия, съобщават за първото си влизане и за последно излизане по време на този период от двадесет и четири часа.

3. Държавите-членки вземат необходимите мерки капитаните на риболовните кораби или представителите на капитаните на риболовните кораби плаващи под техен флаг, да спазват задължението за уведомяване.

Член 19в

1. Капитаните на риболовните кораби или техните представители предават информацията визирани в член 19 б, по телекс или телефон. Информацията се регистрират от получателя посредством радиостанция узаконена съобразно общоевропейската нормативна уредба за получаване на съобщения, или чрез друг способ признат по процедурата предвидена в член 36. Информацията се предават едновременно на компетентните власти на :

- държавата-членка, под чиито флаг плава корабът, или държавата-членка, или държавите-членки отговорни за надзора, когато корабът упражнява или е упражнявал дейност във води, суверенни или от юрисдикцията на тази държава-членка, или тези държави-членки.

Тези информации се предават незабавно преди всяко влизане и излизане на кораба. Ако поради форсмажорни обстоятелства корабът е в невъзможност да предаде сам съобщението, то може да бъде предадено от негово име от друг кораб.

2. Независимо от разпоредбите на параграф 1, в случаите когато капитаните на риболовните кораби на Европейската общност :

- извършват дейност в няколко зони, по смисъла на член 19 б, капитаните или техните представители предават "Отчет за риболовната дейност" за първото влизане и последното излизане за всеки период от двадесет и четири часа,
- извършват риболовна дейност във водите, суверенни или от юрисдикцията на държавата под чиито флаг плава корабът, или държавата, в която корабът е

регистриран, капитаните или техните представители предават изискваните информации по силата на член 19 б на компетентните власти на държавата членка, под чиито флаг плават, съобразно разпоредбите издадени от тази държава. Тези разпоредби в никакъв случай не могат да бъдат по-малко ефикасни по отношение на надзора на риболовната дейност, отколкото мерките предвидени в параграф 1. Държавата-членка уведомява Комисията в подходящ момент за разпоредбите, които възнамерява да приеме,

- прекарат по-малко от седемдесет и два часа в морето, но през това време не упражняват риболовна дейност във водите от суверенитета или от юрисдикцията на една или няколко държави-членки, капитаните на корабите или техните представители, предават, при потеглянето на кораба, информацията изисквана по силата на член 19 б на компетентните власти на заинтересованите държава-членка или държави-членки под чиито флаг плава корабът, чрез средствата за комуникация посочени в параграф 1. Компетентните власти записват тези информации в компютър. В случай че в предадените данни настъпят промени, те се съобщават незабавно на компетентните власти от капитана или от неговия представител.

3. Независимо от това, автоматичните системи излъчващи в реално време и които съответстват на общоевропейското законодателство, представляват средство за комуникация признато за нуждите на параграф 1.

Член 19 г

1. Най-късно до 30 юни 1997 г. Съветът взема решение за мерките предложени от Комисията за съобщенията за улова и за интегрираната компютърна система за контрол на данните визирани в член 17 в.

Член д

1. Капитаните на риболовните кораби от Европейската общност регистрират и водят в бордовите си дневници времето прекарано в дадена зона, като посочват :

за влачените риболовни мрежи :

- датата и часа на влизане на кораба в дадена зона, или на излизане от пристанище разположено в тази зона,

- датата и часа на излизане на кораба от тази зона, или на влизане в пристанище разположено в тази зона,

за стационарни риболовни мрежи :

- датата и часа на влизане на кораба използващ стационарни мрежи в дадена зона, или на излизане от пристанище разположено в тази зона,

- датата и часа на поставяне на място и на прибиране на стационарните съоръжения във въпросната зона,

- датата и часа приключване на риболовната операция с използване на стационарни мрежи,

- датата и часа на излизане на кораба от тази зона, или на влизане в пристанище разположено в тази зона,

2. Независимо от разпоредбите на параграф 1, капитаните на риболовните кораби, които извършват своята дейност в няколко зони по смисъла на член 19 б, записват датата и часа на тяхното първо влизане и последно излизане от зоната.

3. Капитаните на риболовните кораби от Европейската общност, които извършват дейност касаеща видовете, които хвърлят хайвера си на дъното, записват в бордовите си дневници сведенията изисквани по силата на член 19 б.

4. За риболовните кораби освободени от задължението да поддържат бордови дневници, държавата-членка, под чиито флаг плават, извършва контрол посредством проучвания за оценка на общата риболовна дейност извършена на определено място за риболов.

5. Редът и условията за приложение на разпоредбите на настоящия член се определят съобразно процедурата предвидена в член 36.

Член 19 е

1. Държавата-членка, под чиито флаг плават заинтересованите кораби, попълва документа или документите, които е изготвила в съответствие с разпоредбите на Регламент на Комисията № 109/94 (ЕО) от 19 януари 1994 г. относно общия регистър на риболовните кораби на Общността (*), с цел включване в тези документи на данните от поименните списъци на корабите визирани в член 2 на Регламент № 685/95 (ЕО).

2. Държавата-членка, под чиито флаг плават заинтересованите кораби, предава по компютърен път - за предпочитане чрез електронна поща - данните визирани в параграф 1, съгласно процедурите предвидени в Регламент № 109/94 (ЕО).

3. По силата на процедурите предвидени в Регламент № 109/94 (ЕО) Комисията следи държавите-членки отговорни за провеждането на контрола да разполагат с данните за идентификацията на риболовните кораби, които имат достъп до техните води.

Член 19 ж

Всяка държава-членка регистрира риболовната дейност извършена от корабите плаващи под неин флаг във всяка една от риболовните зони визирани в член 19 б и в "Айриш Бокс", за зоните за риболов, където има риби хвърлящи хайвера си на дъното, на основата на наличната информация от бордовите дневници на корабите и тази събрана съобразно разпоредбите на член 19 д, параграф 4.

Член 19 з

Всяка държава-членка прави обща оценка на риболовната дейност извършена в зоните визирани в член 19 б както и в "Айриш Бокс", от корабите плаващи под неин

* ОВ L 19, 22.01.1994 г., стр. 5;

флаг и чиято дължина е по-малка от 15 метра между вертикалите, или по-малка от 18 метра чиста дължина, съгласно разпоредбите на член 19 а, параграф 1.

Член 19 и

Всяка държава-членка предава на Комисията по електронен път и съобразно процедурите предвидени в Регламент (ЕО) № 109/94 на Комисията общите данни за своята риболовна дейност :

- извършена през изминалия месец за всяка риболовна зона визирана член 19 б и за "Айриш Бокс" за рибите, които хвърлят хайвера си на дъното - най-късно до 15 число на всеки месец,

- извършена през изминалото тримесечие за всяка риболовна зона визирана член 19 б и в "Айриш Бокс" за пелагичните видове - преди края на първия месец на календарното тримесечие.

2) След член 20 се добавя нов член 20 а :

"Член 20 а

1. Когато риболовните кораби, за които се прилагат разпоредбите на раздел IIа, извършват своята дейност в зоните визирани в член 19 б както и в "Айриш Бокс", те могат да отнесат на борда си и да използват единствено съответното оборудване за риболов.

2. Независимо от това, корабите, които при едно излизане ловят риба и в други зони освен визираните в параграф 1, могат да отнесат на борда си оборудването за риболов отговарящо на дейностите им в съответните риболовни зони, при условие че оборудването, чието използване не е разрешено в зоните визирани в член 19 б и в "Айриш Бокс", е прибрано по начин, който да не позволява лесно използване, съгласно разпоредбите на член 20, параграф 1, алинея втора.

3. Разпоредбите касаещи идентификацията на стационарните риболовни мрежи се определят най-късно до 31 декември 1996 г., съобразно процедурата предвидена в член 36."

3) След член 21 се добавя нови членове 21 а, 21 б и 21 в :

"Член 21 а

Без това да отменя разпоредбите на член 3, параграф 1, точка и) на Регламент № 685/95 (ЕО) и на член 4, второ тире от Регламент (ЕО) № 2027/95 на Съвета от 15 юни 1995 г., за създаване на система за управление на риболовното усилие по отношение на определени риболовни зони и ресурси на Общността *, всяка държава-членка

* (*) ОВ L 199, 24.08.1995 г., стр. 1.

определя датата, на която корабите плаващи под неин флаг или регистрирани на нейна територия се считат за достигнали, лимитите на риболовна дейност в дадена риболовна зона, определена в последния Регламент.

Считано от тази дата временно се забраняват риболовните дейности на тези кораби в тази зона. Тази мярка се съобщава незабавно на Комисията, която уведомява останалите държави-членки.

Член 21 б

Когато за корабите плаващи под флага на дадена държава-членка се счита, че са изчерпали, за определена риболовна зона, 70 % от лимита определен в Регламент № 2027/95 (ЕО), заинтересованата държава-членка уведомява Комисията за мерките взети от нея в приложение на член 7, параграф 1, алинея втора от Регламент № 685/95 (ЕО).

Член 21 в

1. На основата на информацията визирана в член 19 й, Комисията следи за спазването на лимитите на риболовна дейност определени в Регламент № 2027/95 (ЕО).

2. Вследствие съобщение направено по силата на член 21 а, или по собствена инициатива, Комисията определя, въз основа на наличната информация, датата от която ще се счита, че риболовната дейност на дадена държава-членка в определена зона е достигнала пределното допустимо равнище. От тази дата, риболовните кораби на въпросната държава-членка не трябва да упражняват дейност в съответната зона."

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 1996 г. Той е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел, на 8 декември 1995 година.

За Съвета
Председател
J. A. GRIÑÁN